

Dr. Elke Therre-Staal



Privatfoto

geboren 1943 in Zempelburg (heute Sępólno Krajeńskie), Polen

Psychiaterin und Psychotherapeutin

Stadtverordnete Bündnis 90/Die Grünen (seit 2005)

Mitglied im Marburger Kammerorchester und in der Schreibwerkstatt Marburg e. V.

Preisträgerin der Axel-Andersson-Akademie (2003)

Lyrik- und Kurzgeschichtenveröffentlichungen in Anthologien (2003 – 2010)

Weitere Veröffentlichungen im Verlag Blaues Schloss Marburg (2012 – 2013):

– Ich bin hier: Hannah Arendts Wiedersehen mit Martin Heidegger (2013)

– Analysen und Frauenbild bei den Gebrüdern Grimm (2015)

Shaima Ghafury



Privatfoto

geboren 1958 in Kabul, Afghanistan

Diplom-Agraringenieurin

Sozial- und Schuldnerberaterin

Gründerin der „Initiative afghanisches Hilfswerk e. V.“ (1994)

Auszeichnung „Aufmüpfige Frau des Jahres 2010“

Trägerin des „Verdienstkreuzes am Bande“ (2012)

Auszeichnung mit dem Historischen Stadtsiegel der Universitätsstadt Marburg für Integrationsarbeit (2012)

Auszeichnung „Expertin der Dari/Persische-Literatur“ (2015)

Ombudsfrau für Flüchtlinge im Camp Marburg-Cappel (seit 2015)

Begrüßung Dr. Marlis Sewering-Wollanek

Stadträtin und Vorsitzende der Gleichstellungskommission

Musikalische Einführung

"Lied ohne Worte" von Felix Mendelssohn
Dr. Elke Therre-Staal, Viola
Johannes Becker, Klavier

Lesung

mit Dr. Elke Therre-Staal

- Wind, der bewahrt (2004)
- Baum-Ich (2011)
- Aufruf (2015)

Lesung

mit Shaima Ghafury

- Klage eines Kindes (1973)
- Sprossen der Hoffnung (2005)
- Hoffnung (2012)
- Vier bunte Rosen (2013)
- Lebenshorizonte (2013)

Die ersten zwei Gedichte von Shaima Ghafury werden in der persischen Originalfassung und als Deutschübersetzung gelesen.

Musikalische Begleitung

Hussain Riaz mit Rubab (Schalenhalslaute)
Mirweis Nada mit Tabla (Schlaginstrument)

Wind, der bewahrt

Hörst du den Wind vom baltischen Meer?

Er ist es, der alles bewahrt.
Bringt dir den Duft der Piroggen
in dein Haus hinter dem Deich.
Malt dir die Ahnen im Sturm.
Zerrt an deiner Erinnerung.
Heult, wenn du im Februar fliehst.

Silber im Schilf,
Leinen im Koffer und
das Abschlusszeugnis des Vaters...

Dr. Elke Therre-Staal (2004)

Bekannt

Oh, Wind.
Du riechst so gut.
In deinem Duft liegt etwas Bekanntes,
Es erinnert mich an meine Kindheit.
Du streichelst mich so liebevoll, wie du
es damals in meiner Heimat machtest.
Komm setz dich auf meinem Schoß.
Mach es dir bequem. Du bist sicher
müde.
Du bist tausende Meilen um die Erde
geweht, um ein bekanntes Gesicht zu
küssen. Um mir zu sagen, dass du
mich liebst, egal wo ich bin.

Shaima Ghafury (2014)



Die Lesung wird unterstützt vom:

Magistrat der Universitätsstadt Marburg
Gleichberechtigungsreferat
Rathaus, Markt 1, 35037 Marburg
Tel.: 06421 201-1377
Fax: 06421 201-1760
E-Mail:

gleichberechtigungsreferat@marburg-stadt.de
Internet: www.marburg.de/detail/15240

**Eintritt: ab 4 €
(und nach Ermessen)**

Der Erlös geht an die „Initiative afghanisches Hilfswerk e.V.“

Internet: www.iah-ev.de

Die "Initiative Afghanisches Hilfswerk" (IAH) e.V. ist ein gemeinnütziger, Afghanisch-Deutscher Verein, der 1994 in Marburg gegründet wurde.

Der Verein setzt sich für Bildung, Frauenrechte, Fortschritt, Demokratie und Verbesserung der Lebensbedingungen von Afghanen in Afghanistan ein.

Zusätzlich unterstützt die Initiative die Integration in Deutschland mit zahlreichen Projekten, Veranstaltungen und Maßnahmen.



Montag, 09. November 2015
20:00 Uhr
Historischer Rathaussaal Marburg

**Wir laden Sie herzlich zur
Lesung von
Dr. Elke Therre-Staal und
Shaima Ghafury ein**



Foto: Belkis Ghafury-Doost